



SISTEMAS VRV CENTRÍFUGOS

VRF CENTRIFUGAL SYSTEMS
SYSTÈMES DE VRV CENTRIFUGES
SISTEMAS CENTRÍFUGOS VRV
SISTEMI VRV CENTRIFUGHI



SERIE SUIT

Mando a distancia

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

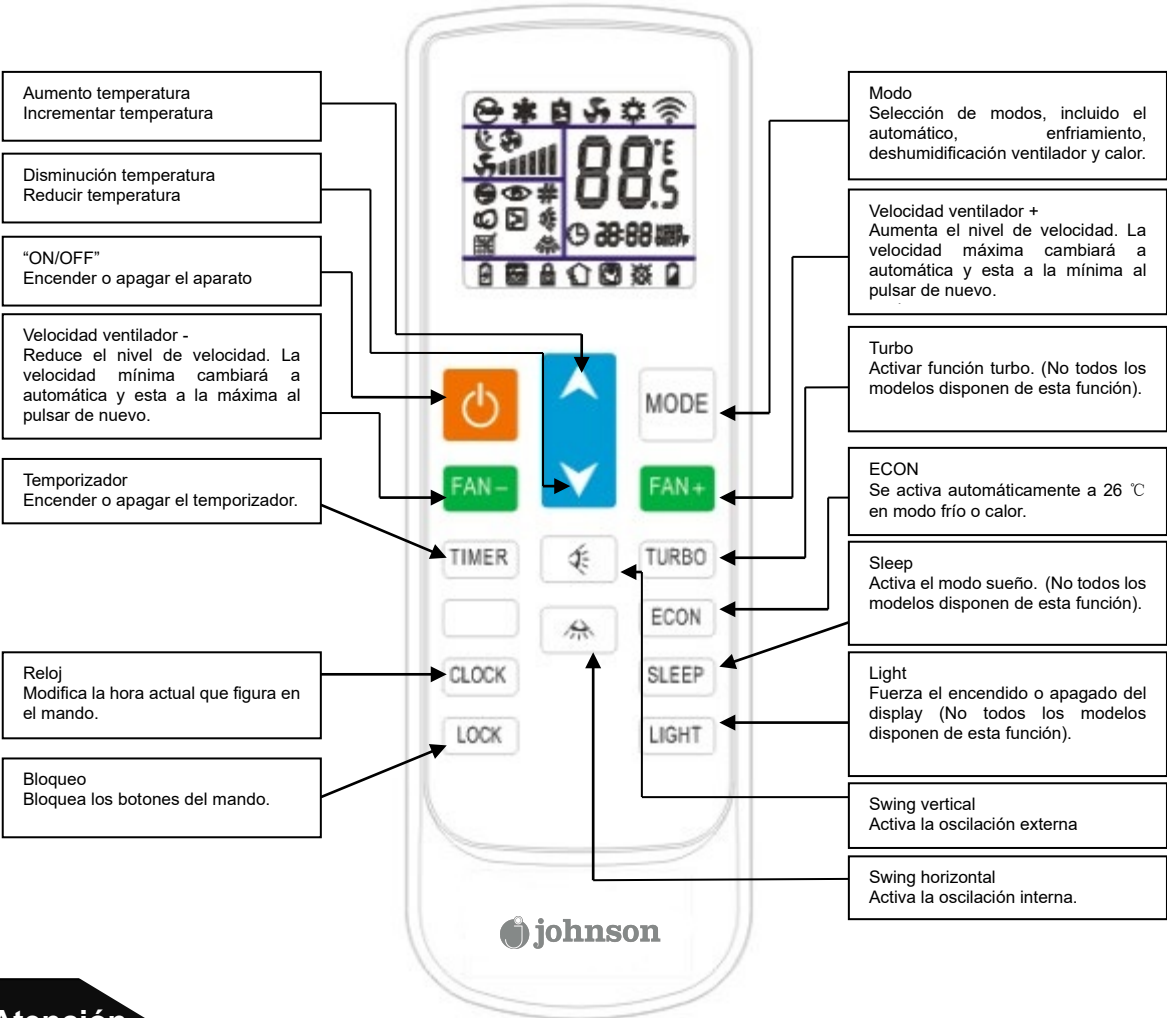
1.1 Instrucciones

Mando “No.2” (compatible con mando de pared o panel de luz): código extendido, aplicable a la mayoría de modelos VRV.

Mando “No.3” (compatible con mando de pared o panel de luz): código general, aplicable a todos los modelos.

Atención

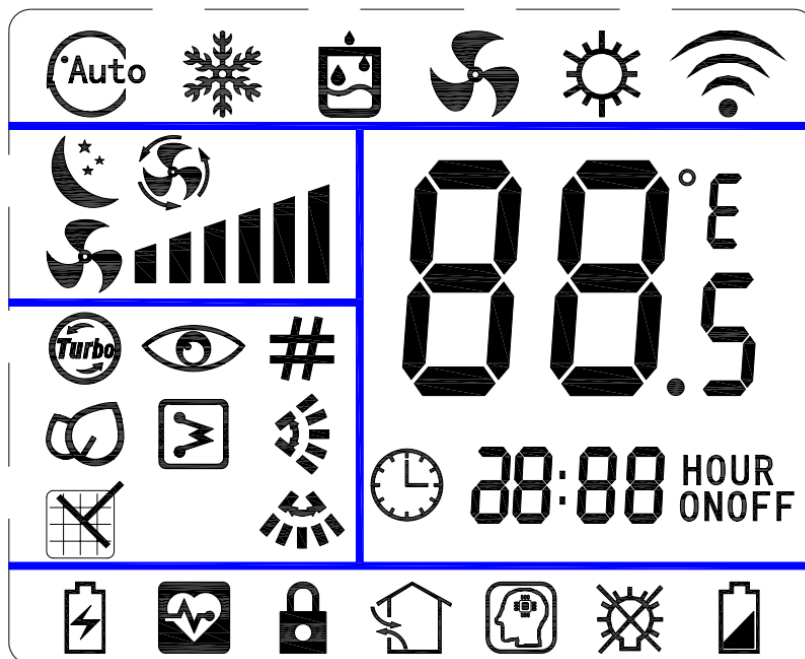
- No coloque el mando cerca de fuentes de calor como mantas eléctricas o calefactores.
- No coloque el mando bajo la luz directa del sol.
- Tenga cuidado de que no caiga al suelo para evitar daños.
- No obstaculice el receptor y la señal del mando para no afectar la transmisión y recepción de señal.
- No salpique con agua u otros líquidos.



Atención

- Para enviar la señal al aire acondicionado apunte al aparato con el mando y presione el botón deseado.
- Si la señal se recibe correctamente, el aparato emite un pitido.
- Si el mando no emite señal, sustituya las pilas e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste, contacte con el vendedor o con un servicio técnico autorizado

1.1.1 Significado de los iconos del mando



1) El mando está equipado con 15 botones y una pantalla LCD actualizada. Todos los iconos se sincronizan con el control táctil.

2) Al encenderlo por primera vez, la pantalla del mando mostrará todos los iconos a la vez y entrará en modo standby, mostrando sólo el reloj 12:00 y el icono de LIGHT.

3) Introducción a los iconos de la pantalla LCD:

- Modos: automático , frío , deshumidificación , ventilador  y calor .
- Display temperatura:  muestra la temperatura, entre 16 ~ 32°C o 61 ~ 90°F.
- Velocidad del ventilador:  muestra la velocidad.  significa velocidad automática.
- Swing:  significa oscilación vertical.  significa oscilación horizontal.
- Temporizador:  significa temporizador de encendido.  significa temporizador de apagado.
- Otros iconos:  : reloj.  : modo sueño.  : modo TURBO.  : modo ECO.  es el modo limpieza.  significa calefacción eléctrica.  significa "dirección".  : bloqueo.  : nivel de las pilas bajo.
- Funciones de reserva:  significa configuración automática.  indica ahorro de energía.  indica el modo SALUD.  significa "aire nuevo".  indica modo inteligente.  es el icono LIGHT.

1.1.2 Funciones de los botones del mando

(1) ON/OFF

- ① Al pulsar este botón, el control remoto cambia de encendido a apagado sucesivamente.
- ② En el primer encendido, el modo de trabajo se muestra por defecto con una temperatura de 25°C (77°F), en modo automático, con velocidad de ventilador automática, oscilación de ventilación interna y externa, sin TURBO, sin modo sueño, sin temporizador y sin bloqueo.
- ③ Al encenderlo en lo sucesivo, se recuperará el estado en que estuviera antes de apagarlo. Tras apagarlo, se cancelarán las funciones de sueño, TURBO, ECO y temporizador.

(2) Modo

- ① Al presionar este botón, el mando cambia sucesivamente según la secuencia "automático, frío, deshumidificación, ventilador, calor, automático".
- ② El modo de deshumidificación está bloqueado a 25°C y no se puede ajustar esta temperatura. La oscilación interna permanece en el mismo estado de antes de cambiar de modo, pero la oscilación externa se apagará forzosamente.

(3) Reducción de temperatura ▼

- ① Configuración de temperatura: al pulsar este botón, la temperatura configurada desciende un grado, dentro del rango de 32°C a 16°C (en Fahrenheit, desde 90°F a 61°F). Si se pulsa este botón en modo deshumidificación o modo ventilador, la temperatura no cambia.
- ② En el modo de configuración de reloj (el icono del reloj parpadea para indicar que está activo), se utiliza esta tecla para configurar la hora.
- ③ Siga pulsando para cambiar continuamente la temperatura.

(4) Aumento de temperatura ▲

- ① Configuración de temperatura: al pulsar este botón, la temperatura configurada aumenta un grado, dentro del rango de 16°C a 32°C (en Fahrenheit, desde 61°F a 90°F). Si se pulsa este botón en modo deshumidificación o modo ventilador, la temperatura no cambia.
- ② En el modo de configuración de reloj (el icono del reloj parpadea para indicar que está activo), se utiliza esta tecla para configurar la hora.
- ③ Siga pulsando para cambiar continuamente la temperatura.

(5) Swing vertical (Oscilación externa)

- ① Si se pulsa esta tecla en el modo deshumidificación, se fuerza la desactivación de la oscilación externa.
- ② Si se pulsa esta tecla en otros modos, la oscilación cambia según la siguiente secuencia: "swing, ventilación fija, swing".

Swing horizontal (Oscilación interna)

- ① Si se pulsa esta tecla en el modo deshumidificación, la oscilación interna se mantiene en el mismo estado en que estaba antes de cambiar de modo.
- ② Si se presiona en otros modos, cambia según la secuencia "swing, stop, swing".

(6) “FAN -”

- ① En el primer encendido, el mando se configura en velocidad automática por defecto. En el modo de deshumidificación, la velocidad se fija en la más baja y no puede ajustarse, y el mando no responde al pulsar la tecla de velocidad.
- ② Si pulsa esta tecla en otros modos, la velocidad cambia según la secuencia: "automática, alta, media, baja, automática".

(7) “FAN +”

- ① En el primer encendido, el mando se configura en velocidad automática por defecto. En el modo de deshumidificación, la velocidad se fija en la más baja y no puede ajustarse, y al pulsar la tecla de velocidad, el mando no responde.
- ② Si pulsa esta tecla en otros modos, la velocidad cambia según la secuencia: "automática, alta, media, baja, automática".

(8) Temporizador

- ① Estando la máquina apagada, pulse esta tecla para configurar la hora de encendido, dentro del rango de 1 a 24 horas.
- ② Estando la máquina encendida, pulse esta tecla para configurar la hora de apagado, dentro del rango de 1 a 24 horas.
- ③ El tiempo del temporizador sigue la secuencia de "1h, 2h,, 23h, 24h, cancelar, 1h".
- ④ El aparato sale de la configuración de temporizador si pasan más de 3 segundos sin pulsar ninguna tecla.

(9) TURBO

- ① Para mandos de código extendido. El mando lleva el modo TURBO desactivado por defecto, y esta tecla no funciona en modo automático, de deshumidificación o de ventilador.
- ② Si se pulsa esta tecla en los modos de frío o calor, el modo TURBO se activa o desactiva. En modo TURBO no se muestra la velocidad del ventilador. Cambiar de modo o activar el modo sueño desactiva el modo TURBO.
- ③ Si el aire acondicionado tiene cuatro velocidades, se muestra el icono de TURBO y el ventilador funciona en cuarta velocidad al pulsar este botón.

(10) ECON

- ① El mando lleva el modo ECON desactivado por defecto, y esta tecla no funciona en modo automático, de deshumidificación o de ventilador.
- ② Si se pulsa esta tecla en los modos de frío o calor, el modo ECON se activa o desactiva. Con el modo ECON activo, la temperatura se configura a 26°C (77°F) y el resto de configuraciones permanecen igual. Si se desactiva el modo ECON, el mando vuelve a la configuración en que estuviera antes de activarlo. Cambiar a cualquier otro modo desactiva el modo ECON.

(11) Sleep (SUEÑO)

- ① Pulse este botón en cualquier modo excepto el de ventilador para activar o desactivar la función de Sueño. Cambiar el modo desactiva el modo Sueño automáticamente.

- ② Al pulsar este botón, la velocidad del ventilador cambia automáticamente al mínimo, no obstante, esta velocidad se puede ajustar desde su tecla correspondiente (excepto en modo deshumidificación).

(12) Light (LUZ)

- ① En el primer encendido, la luz aparece por defecto. Pulse esta tecla para encenderla o apagarla. Esta función puede no estar disponible en algunos modelos.

(13) Clock (RELOJ)

- ① Esta tecla se usa para configurar el reloj. Al pulsarla, se accede al modo de ajuste de hora, y la hora digital parpadea en la pantalla. Se puede modificar la hora con las teclas de aumento o disminución de temperatura, en un rango de 0 a 23 horas.
- ② Para configurar la hora, pulse esta tecla de nuevo para acceder al ajuste de minutos, y el minuterio digital parpadea en la pantalla. Se pueden modificar los minutos con las teclas de aumento o disminución de temperatura, en un rango de 0 a 59.
- ③ Tras ajustarlo, pulse de nuevo la tecla del reloj para confirmar los ajustes y salir del modo configuración. Si no vuelve a pulsar la tecla del reloj para salir de este modo, se desactiva automáticamente tras 3 segundos de inactividad, y vuelve al estado del reloj antes del ajuste.

(14) Lock (BLOQUEO)

- ① El bloqueo está desactivado por defecto. Al pulsar esta tecla alterna entre activarse y desactivarse.
- ② Cuando esté bloqueado, el mando no funciona excepto la tecla de bloqueo.

(15) Combinación de teclas: “FAN -” + “FAN +”

- ① Para mandos de código extendido. Cambia la ventilación de 3 a 6 velocidades. Se muestran 6 niveles de velocidad en la pantalla. El primero y segundo son “ventilador bajo”, el tercero y cuarto son “ventilador medio” y el quinto y sexto son “ventilador alto”.

(16) Combinación de teclas “Mode” + “Lock”

① Introducir configuración de dirección

- 1) En la interfaz de apagado, pulse la combinación de teclas en el mando durante 5 segundos para acceder al modo de configuración de dirección.
- 2) Se muestra parpadeando la última dirección (en el primer encendido, se muestra 00) y el icono "#".

② Pasos para configurar la dirección

- 1) En la interfaz de configuración de dirección, pulse los botones de aumento y disminución de temperatura para ajustar la dirección, con valores entre 00 y 63.
- 2) Cuando acceda a la interfaz por primera vez o pulse la tecla de aumento y disminución de temperatura, el display de dirección parpadea durante 3 segundos y luego deja de hacerlo.
- 3) Pulse la tecla de ON / OFF para acceder al envío del código de configuración de la dirección.

③ Pasos para consultar la dirección

- 1) En la interfaz de configuración de dirección, pulse la tecla de modo para enviar el código de consulta.
- 2) En ese momento parpadea el icono "#". 3 segundos después, se muestran las últimas direcciones configuradas y el icono "#" dejará de parpadear.

④ Salir de la configuración

- 1) Pulse la tecla de modo y bloqueo a la vez para salir de la interfaz de configuración de dirección.
- 2) Si no se pulsa ninguna tecla asociada a la configuración de la dirección durante más de 30 minutos, el mando saldrá de la interfaz de configuración de dirección.

1.1.3 Sustitución de pilas

- 1) Si el aire acondicionado no recibe la señal del mando o si la pantalla del mando parece borrosa, es porque las pilas están gastadas y hay que sustituirlas.
- 2) Retire la tapa trasera y saque las pilas gastadas. Al cambiarlas, preste atención a colocar las marcas "+" y "-" de las pilas correctamente.
- 3) Recoloque la tapa trasera y configure la hora actual.

Atención

- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- Si no va a usar el mando durante mucho tiempo, retire las pilas.
- En general, la vida de una pila seca conforme a los estándares JIS o IEC es de entre 6-12 meses, pero si se excede el tiempo de uso o no cumple las especificaciones de arriba, la pila podría tener fugas e incluso dañar el funcionamiento del mando.
- El tiempo recomendado de funcionamiento figura en la pila, pero el tiempo real podría ser menor.

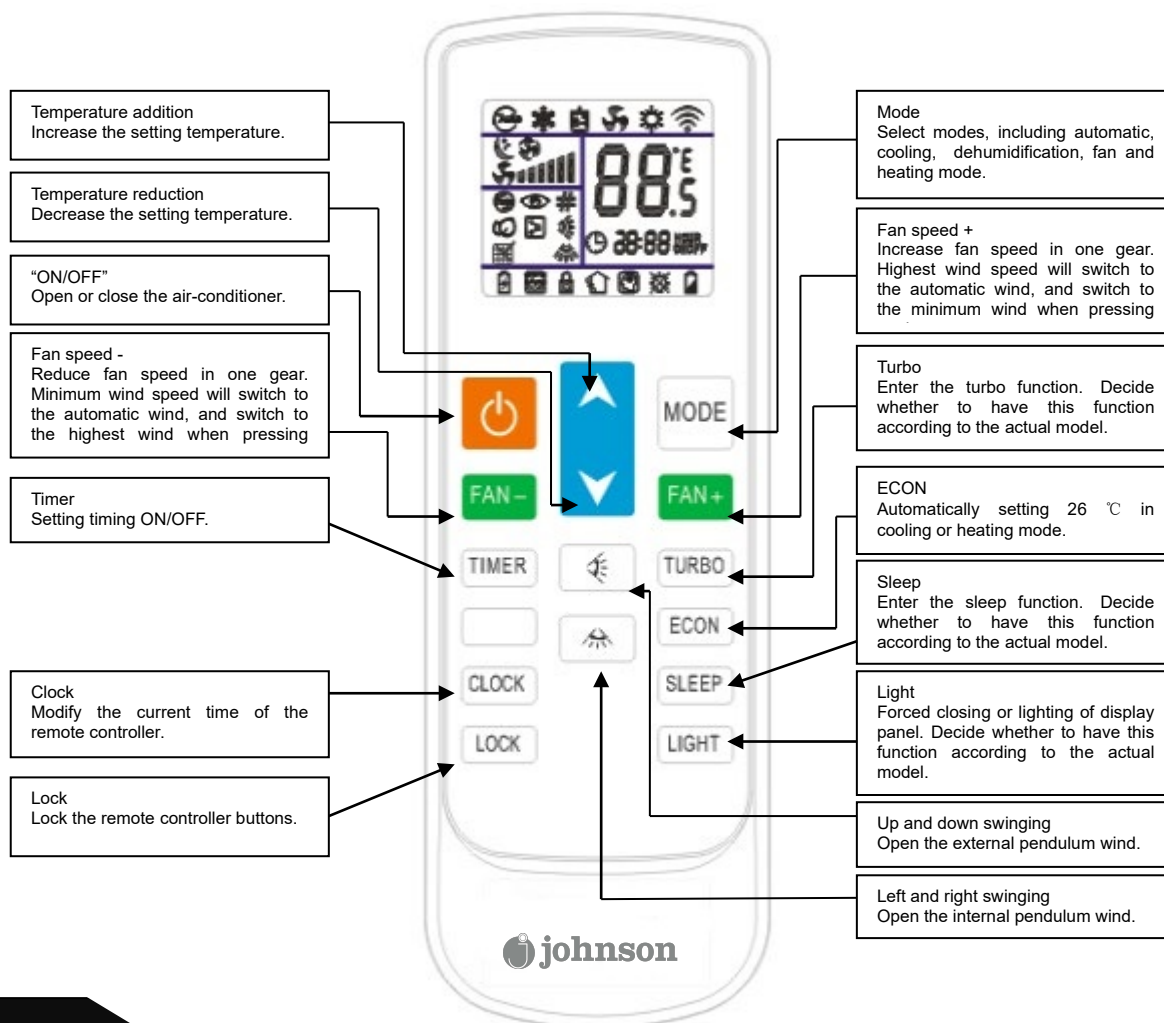
1.1 Instructions of remote controller

“HVAC No.2” remote controller (compatibility with wire controller or lamp board): extension code, applicable to most VRV models.

“HVAC No.3” remote controller (compatibility with wire controller or lamp board): general code, applicable to all models.

Warning

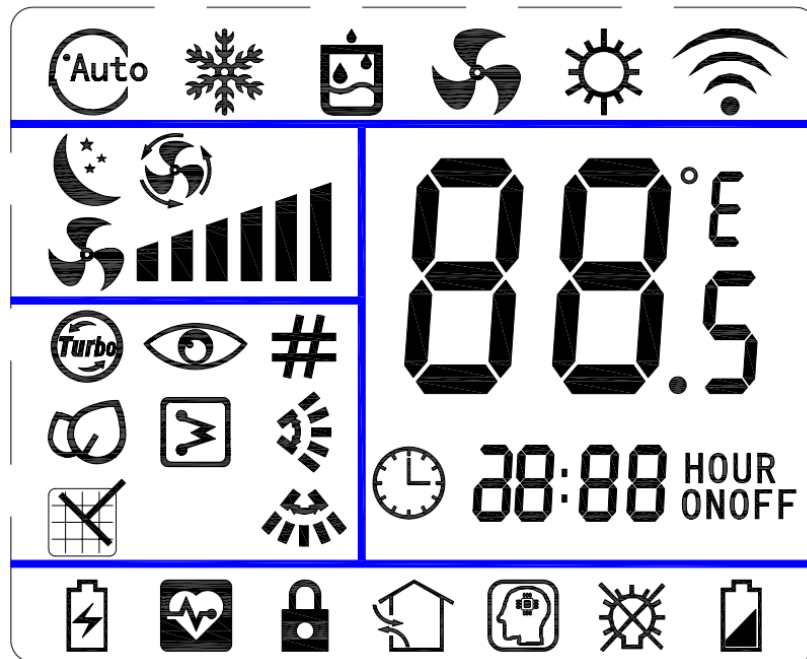
- Do not place remote controller near heat sources such as electric blankets or heating furnaces.
- Do not place remote controller in direct sunlight.
- Be careful not to drop, otherwise it may cause damage.
- No obstacle between the signal receiver and the remote controller, so as not to affect the transmission and reception of the signal.
- Do not splash water or other liquids onto the remote controller.



Warning

- Point the remote controller to the air conditioner, press the button on the remote controller, and send the command signal to the air conditioner.
- If the signal is received correctly, the air conditioner will issue a "beep" prompt.
- If the remote controller is not available, please replace the new battery and try again. But if the problem persists, please contact the seller or our authorized service center.

1.1.1 The icon meaning of remote controller



1) The remote controller is equipped with 15 buttons, and the LCD is newly made. All the icons are kept in touch with the touch-screen remote controller.

2) At the first power on, the LCD of the remote controller displays all the icons first and then enters the standby state, displaying only the clock 12:00 and the light icon.

3) Introduction of LCD screen icon:

- Mode display: automatic 、cooling 、dehumidification 、fan and heating .
- Temperature display: displays temperature, which range between 16 ~ 32°C or 61 ~ 90°F.
- Wind speed display: means wind speed. means automatic wind speed.
- Swinging display: means external pendulum wind. means internal pendulum wind.
- Timer display: means TIME ON. means TIME OFF.
- Other display: means clock. means sleep. means TURBO. means ECON. means cleaning. means electric heating. means address. means lock. means lack of electricity.
- Reservation function: means Auto Config. means power saving. means healthy. means new wind. means intelligence. means lamplight.

1.1.2 Button function of remote controller

(1) ON/OFF

- ① When pressing this key, the remote controller switches by "on, off, on" circularly.
- ② When the first power on, the working state is set by default: setting temperature 25°C (77°F), automatic mode, automatic fan speed, internal and external pendulum wind, no TURBO, no sleep, no timer, no lock).
- ③ When the power on is not the first time, the state before shutdown is recovered. After shutdown, the sleep, TURBO, ECON and timer functions will be canceled.

(2) Mode

- ① When pressing this key, the remote controller switches by "automatic, cooling, dehumidification, fan, heating, automatic" circularly.
- ② The dehumidification mode is locked at 25°C and the temperature cannot be adjusted. The internal pendulum wind stays unchanged according to the state before switching, but the external pendulum wind is forced to close.

(3) Temperature reduction ▼

- ① Temperature setting: when pressing this key, the setting temperature will be reduced by 1. The temperature of centigrade model will be reduced progressively by "32°C, 31°C,, 17°C, 16°C". The temperature of Fahrenheit model will be reduced progressively by "90°F, 89°F,, 62°F, 61°F". When pressing this key in dehumidification and fan mode, the temperature will not change.
- ② In the clock setting state (the clock icon will flicker to show the prompt), this key is used to set the clock time.
- ③ Keep pressing will continuously change the temperature.

(4) Temperature addition ▲

- ① Temperature setting: when pressing this key, the setting temperature will be added by 1. The temperature of centigrade model will be added progressively by "16°C, 17°C,, 31°C, 32°C". The temperature of Fahrenheit model will be added progressively by "61°F, 62°F,, 89°F, 90°F". When pressing this key in dehumidification and fan mode, the temperature will not change.
- ② In the clock setting state (the clock icon will flicker to show the prompt), this key is used to set the clock time.
- ③ Keep pressing will continuously change the temperature.

(5) Up and down swinging (External pendulum wind)

- ① Pressing this key in the dehumidification mode, the external pendulum wind is forced to close.
- ② Pressing this key in the other modes, the external pendulum switches by "swing, fixed wind, swing" circularly.

(6) Left and right swinging (Internal pendulum wind)

- ① Pressing this key in the dehumidification mode, the internal pendulum wind stays unchanged according to the state before switching.
- ② Pressing this key in the other modes, the internal pendulum switches by "swing, stop, swing" circularly.

(7) “FAN -”

- ① When the first power on, the remote controller is set to the automatic wind speed by default. In dehumidification mode, the wind speed is fixed to low wind and is not adjustable. By pressing the wind speed key, there is no response to the remote controller.
- ② Pressing this key in the other modes, the wind speed switches by "automatic wind speed, high speed, middle speed, low speed, automatic wind speed " circularly.

(8) “FAN +”

- ① When the first power on, the remote controller is set to the automatic wind speed by default. In dehumidification mode, the wind speed is fixed to low wind and is not adjustable. By pressing the wind speed key, there is no response to the remote controller.
- ② Pressing this key in the other modes, the wind speed switches by "automatic wind speed, low speed, middle speed, high speed, automatic wind speed " circularly.

(9) Timer

- ① Under the shutdown state, press this key to set the opening time, range from 1 hour to 24 hour.
- ② Under the boot state, press this key to set the shutdown time, range from 1 hour to 24 hour.
- ③ The timing time is according to the cycle of "1h, 2h,, 23h, 24h, cancel, 1h".
- ④ Exit timing adjustment after 3 seconds without key pressing.

(10) TURBO

- ① Extension code remote controller has the effect. The remote controller is no TURBO by default, and the TURBO key will not work in automatic mode, dehumidification mode and fan mode.
- ② Pressing this key in the cooling or heating mode, the TURBO mode switches between opening and closing. When in the TURBO mode, it does not display the wind speed. Switching mode or entering sleep function will close TURBO mode.
- ③ If the air conditioner has four gear wind speeds, the TURBO icon will light up and the fan will run in the fourth gear wind speed by pressing this key.

(11) ECON

- ① The remote controller is no ECON by default, and the ECON key will not work in automatic mode, dehumidification mode and fan mode.
- ② Pressing this key in the cooling or heating mode, the ECON mode switches between opening and closing. When in the ECON mode, the setting temperature is set to 26°C (77°F) and other settings are unchanged. If closing ECON mode, the remote controller will recover to the setting before opening ECON mode. Switching mode will close ECON mode.

(12) Sleep

- ① Pressing this key in the modes except of the fan mode, the sleep function switches between opening and closing. Switching mode will cancel sleep function.
- ② When pressing this key, the wind speed is automatically switched to low wind. However, the wind speed can be adjusted according to the wind speed key (except of the dehumidification mode).

(13) Light

- ① When the first power on, there is lamplight by default. Pressing this key force to turn off or turn on the lamplight. Decide whether to have this function according to the actual model.

(14) Clock

- ① This key is used to set the clock. Pressing enters the hour adjustment state, and the hour digital tube on the LCD is flickering at the same time. The hour can be set by temperature addition or reduction keys, and it ranges from 0 to 23.
- ② When the hour is set, press this key again to enter the minute adjustment state, and the minute digital tube on the LCD is flickering at the same time. The minute can be set by temperature addition or reduction keys, and it ranges from 00 to 59.
- ③ After adjusting, press the clock key again to confirm the setting and the adjustment state exits. If do not press the clock key again to confirm, the time adjustment state will exit after 3 seconds, and recover the clock before the adjustment.

(15) Lock

- ① There is no lock by default. Pressing this key, the lock function switches between opening and closing.
- ② When it is locked, the remote controller does not work except the lock key.

(16) Combinatorial key: "FAN -" + "FAN +"

- ① Extension code remote controller has the effect. Switch 3 gear wind and 6 gear wind. There is 6 gear wind on the LCD. If the 3 gear wind is switched, the first and second gear wind will be "low wind"; the third and fourth gear wind will be "middle wind"; the fifth and sixth gear wind will be "high wind".

(17) Combinatorial key: "Mode" + "Lock"

① Enter address setting

- 1) On the shutdown interface, press the combinatorial key on the remote controller for 5 seconds to enter the address setting interface.
- 2) The last address (when the first power on, 00 is displayed) and the "#" icon are displayed and flickering.

② The step instructions of setting address

- 1) At the address setting interface, press the temperature addition or reduction to adjust the setting address, and it ranges from 00 to 63.

- 2) When the first time entering the interface or pressing the temperature addition or reduction key, the address display flickers for 3 seconds and then does not flicker.
- 3) Press the ON / OFF key to enter the sending state and send the address setting code.

③ The step instructions of inquiring address

- 1) At the address setting interface, press the mode key to send the query code.
- 2) At this time, the "#" icon flickers. 3 seconds later, it normally displays the last setting addresses and the "#" icon does not flicker.

④ Exit setting

- 1) Pressing the mode key and lock key at the same time can exit the address setting interface.
- 2) If there is no key pressing associated with address setting for more than 30 minutes, the remote controller will exit the address setting interface.

1.1.3 Battery replacement

- 1) If the air conditioner is unable to receive the signal from the wire controller, or the LCD of wire controller is blurred, it means that the battery is depleted and needs to be replaced.
- 2) Take off the back cover and remove the old batteries. When replacing batteries, please pay attention to the "+" and "-" marking on the battery.
- 3) Install the back cover and set the current time.

Warning

- Do not mix old and new batteries together.
- When the wire controller is idle for a long time, the battery should be removed.
- In general, the service life of a dry battery that meets the JIS or IEC standards can be up to 6-12 months, but if it exceeds the use time or not in conformity with above specifications, the dry battery may leak and may even cause the wire controller operation to be invalid.
- The recommended service life is marked on the battery, but the actual service life may be shorter.

1.1 Instructions

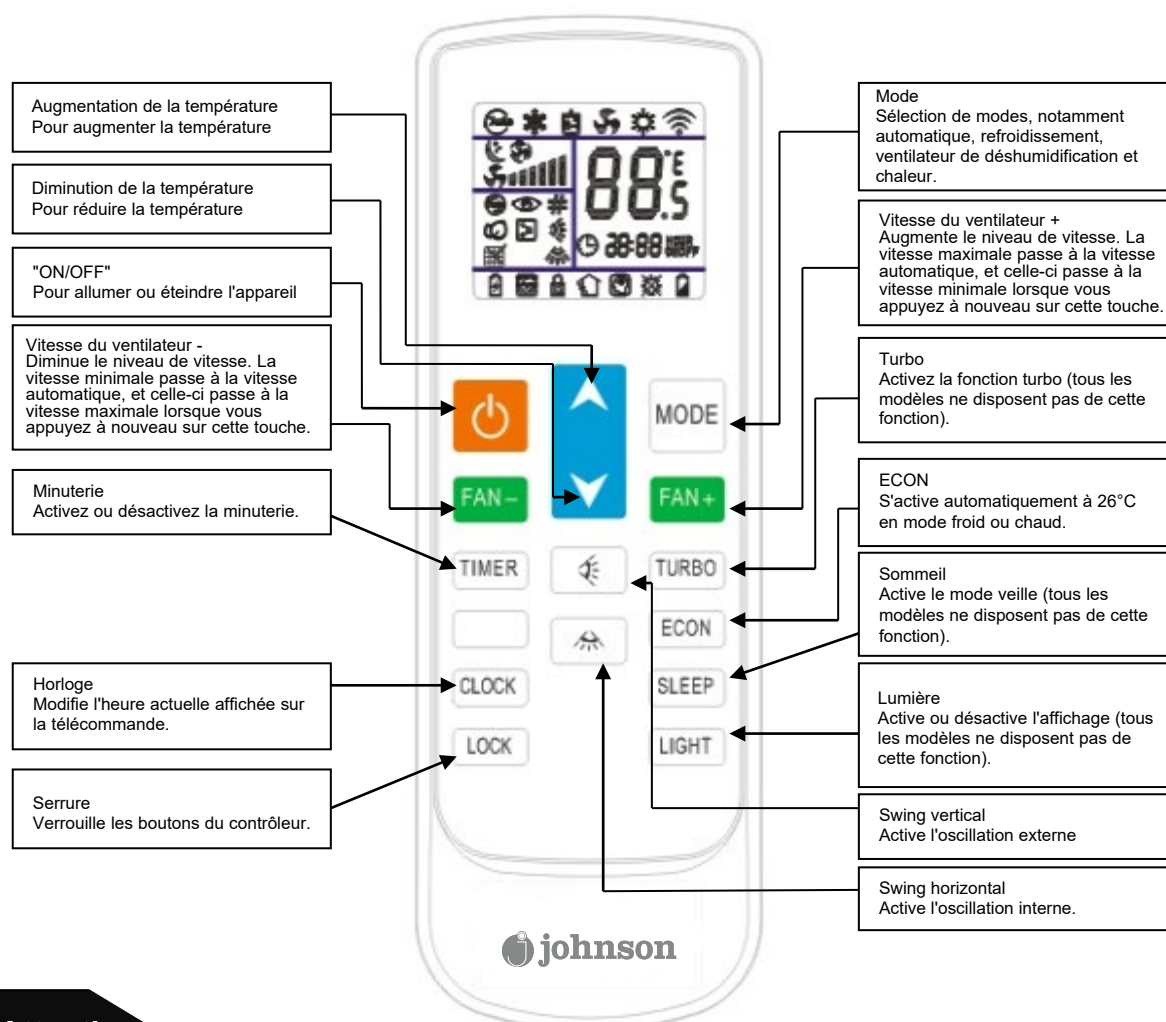
Commande "No.2" (compatible avec la commande murale ou le panneau lumineux) : code étendu, applicable à la plupart des modèles VRV.

Commande "No.3" (compatible avec la commande murale ou le panneau lumineux) : code général, applicable à tous les modèles.



Attention

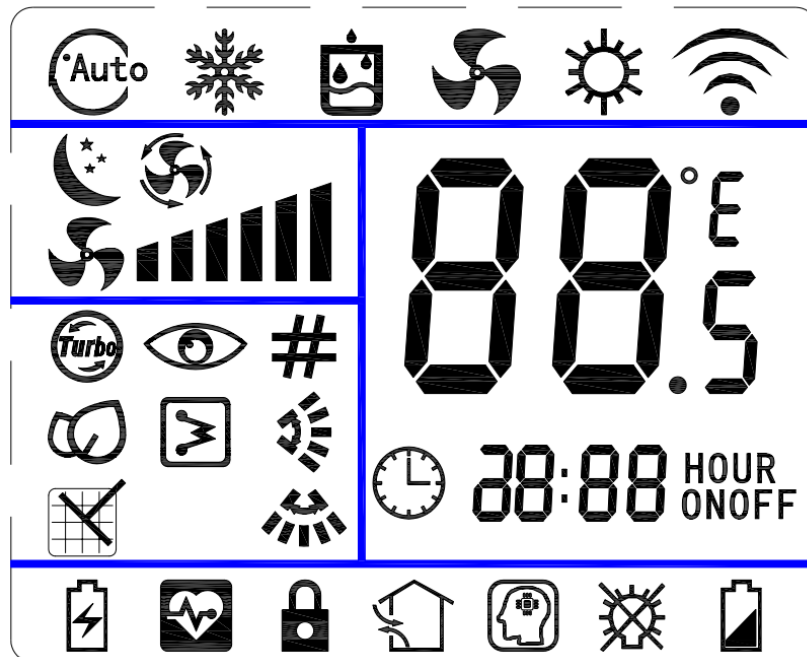
- Ne placez pas la commande à proximité de sources de chaleur telles que des couvertures électriques ou des chauffages.
- Ne placez pas la télécommande à la lumière directe du soleil.
- Veillez à ne pas le laisser tomber sur le sol pour éviter de l'endommager.
- Ne pas obstruer le récepteur et le signal de la télécommande afin de ne pas affecter la transmission et la réception du signal.
- N'éclaboussez pas avec de l'eau ou d'autres liquides.



Attention

- Pour envoyer le signal au climatiseur, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur le bouton souhaité.
- Si le signal est correctement reçu, l'appareil émet un bip.
- Si la télécommande n'envoie pas de signal, remplacez les piles et réessayez. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé.

1.1.1 Signification des icônes de contrôle



1) La télécommande est équipée de 15 boutons et d'un écran LCD actualisé. Toutes les icônes sont synchronisées avec la commande tactile.

2) Lorsque vous l'allumez pour la première fois, la télécommande affiche toutes les icônes à la fois et passe en mode veille, n'affichant que l'horloge 12:00 et l'icône LIGHT.

3) Introduction aux icônes de l'écran LCD :

- Modes: automatique , refroidissement , déshumidification , ventilateur  et chauffage .
- Affichage de la température: **88.5°C** affiche la température, entre 16 ~ 32°C ou 61 ~ 90°F.
- Vitesse du ventilateur:  indique la vitesse.  signifie vitesse automatique.
- Swing:  signifie oscillation verticale.  signifie oscillation horizontale.
- Minuterie: **HOUR ON** signifie temporisateur de mise en marche. **HOUR OFF** signifie minuterie de mise en veille.
- Autres icônes  : horloge.  : mode sommeil.  : mode TURBO.  : mode ECO.  mode nettoyage;  : chauffage électrique;  : adresse;  : verrouillage.
 niveau de batterie faible.
- Fonctions de réserve :  signifie configuration automatique.  indique l'économie d'énergie.  indique le mode HEALTH.  signifie "air nouveau".  indique le mode intelligent.
 : icône LIGHT.

1.1.2 Fonctions des boutons de la commande

(1) ON/OFF

- ① En appuyant sur ce bouton, la télécommande passe successivement de la marche à l'arrêt.
- ② Lors de la première mise sous tension, le mode de fonctionnement par défaut s'affiche avec une température de 25°C (77°F), le mode automatique, la vitesse automatique du ventilateur, l'oscillation du ventilateur interne et externe, pas de TURBO, pas de mode veille, pas de minuterie et pas de verrouillage.
- ③ Lorsqu'il sera rallumé par la suite, il sera rétabli dans l'état dans lequel il se trouvait avant d'être éteint. Après l'extinction, les fonctions sommeil, TURBO, ECO et minuterie sont annulées.

(2) Mode

- ① En appuyant sur ce bouton, la commande commute successivement selon la séquence "auto, cool, déshumidification, ventilateur, chaleur, auto".
- ② Le mode déshumidification est verrouillé 25°C et cette température ne peut pas être ajustée. L'oscillation interne reste dans le même état qu'avant le changement de mode, mais l'oscillation externe est désactivée de force.

(3) Réduction de la température ▼

- ① Réglage de la température : En appuyant sur ce bouton, vous abaissez la température réglée d'un degré, dans une fourchette de 32°C à 16°C (en Fahrenheit, de 90°F à 61°F). Si vous appuyez sur cette touche en mode déshumidification ou en mode ventilation, la température ne change pas.
- ② En mode de réglage de l'horloge (l'icône de l'horloge clignote pour indiquer qu'elle est active), cette touche permet de régler l'heure.
- ③ Continuez d'appuyer pour changer la température en continu.

(4) Augmentation de la température ▲

- ① Réglage de la température : lorsque ce bouton est enfoncé, la température réglée augmente d'un degré, dans la plage de 16°C à 32°C (en Fahrenheit, de 61°F à 90°F). Si vous appuyez sur cette touche en mode déshumidification ou en mode ventilation, la température ne change pas.
- ② En mode de réglage de l'horloge (l'icône de l'horloge clignote pour indiquer qu'elle est active), cette touche permet de régler l'heure.
- ③ Continuez d'appuyer pour changer la température en continu.

(5) Swing vertical (Oscillation externe)

- ① Si cette touche est pressée en mode déshumidification, le swing externe est forcé.
- ② Si cette touche est pressée dans d'autres modes, le swing change selon la séquence suivante : "swing, ventilation fixe, swing".

Swing horizontal (Oscilación interna)

- ① Si cette touche est pressée en mode déshumidification, la bascule interne reste dans le même état qu'avant le changement de mode.
- ② Si vous appuyez sur cette touche dans d'autres modes, elle change selon la séquence "swing, stop, swing".

(6) "FAN -"

- ① Lors de la première mise en service, la commande est réglée par défaut sur la vitesse automatique. En mode déshumidification, la vitesse est fixée à la vitesse la plus basse et ne peut être réglée, et le contrôleur ne répond pas lorsqu'on appuie sur la touche de vitesse.
- ② Si vous appuyez sur cette touche dans d'autres modes, la vitesse change selon la séquence : "auto, haute, moyenne, basse, auto".

(7) "FAN +"

- ① Lors de la première mise sous tension, la commande est réglée par défaut sur la vitesse automatique. En mode déshumidification, la vitesse est réglée sur la vitesse la plus basse et ne peut être ajustée, et lorsqu'on appuie sur la touche de vitesse, le contrôleur ne répond pas.
- ② Si vous appuyez sur cette touche dans d'autres modes, la vitesse change selon la séquence : "auto, haute, moyenne, basse, auto".

(8) Minuterie

- ① Lorsque la machine est éteinte, appuyez sur cette touche pour définir le délai de mise sous tension, dans une plage de 1 à 24 heures.
- ② Lorsque la machine est sous tension, appuyez sur cette touche pour régler le temps de mise hors tension, dans une plage de 1 à 24 heures.
- ③ Le temps de la minuterie suit la séquence "1h, 2h,, 23h, 24h, annuler, 1h".
- ④ L'appareil sort du réglage de la minuterie si aucune touche n'est pressée pendant plus de 3 secondes.

(9) TURBO

- ① Pour des contrôles de code étendus. Le contrôleur a le mode TURBO désactivé par défaut, et cette touche ne fonctionne pas en mode automatique, déshumidification ou ventilateur.
- ② Si vous appuyez sur cette touche en mode refroidissement ou chauffage, le mode TURBO est activé ou désactivé. En mode TURBO, la vitesse du ventilateur n'est pas affichée. Le changement de mode ou l'activation du mode veille désactive le mode TURBO.
- ③ Si le climatiseur possède quatre vitesses, l'icône TURBO s'affiche et le ventilateur fonctionne en quatrième vitesse lorsque vous appuyez sur ce bouton.

(10) ECON

- ① Le contrôleur a le mode ECON désactivé par défaut, et cette touche ne fonctionne pas en mode automatique, déshumidification ou ventilateur.
- ② Si vous appuyez sur cette touche en mode refroidissement ou chauffage, le mode ECON est activé ou désactivé. Lorsque le mode ECON est actif, la température est réglée sur 26°C (77°F) et tous les autres réglages restent les mêmes. Si le mode ECON est désactivé, la commande revient au réglage qu'elle avait avant de l'activer. Le passage tout autre mode désactive le mode ECON.

(11) Sleep (Veille)

- ① Appuyez sur ce bouton dans n'importe quel mode, à l'exception du mode ventilateur, pour activer ou désactiver la fonction de veille. Le changement de mode désactive automatiquement le mode veille.

- ② Lorsque l'on appuie sur cette touche, la vitesse du ventilateur passe automatiquement à la vitesse minimale, toutefois, cette vitesse peut être réglée à partir de sa touche correspondante (sauf en mode déshumidification).

(12) Light (Lumière)

- ① A la première mise sous tension, le voyant apparaît par défaut. Appuyez sur cette touche pour l'activer ou la désactiver. Cette fonction peut ne pas être disponible sur certains modèles.

(13) Clock (Horloge)

- ① Cette touche est utilisée pour régler l'horloge. Lorsqu'on appuie dessus, on entre dans le mode de réglage de l'heure et l'heure numérique clignote à l'écran. L'heure peut être modifiée à l'aide des touches d'augmentation ou de diminution de la température, dans une fourchette de 0 à 23 heures.
- ② Pour régler l'heure, appuyez à nouveau sur cette touche pour passer au réglage des minutes, et l'aiguille numérique des minutes clignote à l'écran. Les minutes peuvent être modifiées à l'aide des touches d'augmentation ou de diminution de la température, dans une fourchette de 0 à 59.
- ③ Après le réglage, appuyez à nouveau sur la touche horloge pour confirmer les réglages et quitter le mode de réglage. Si vous n'appuyez pas à nouveau sur la touche horloge pour quitter ce mode, il est automatiquement désactivé après 3 secondes d'inactivité, et revient à l'état d'horloge avant réglage.

(14) Lock (Verrouillage)

- ① Le verrouillage est désactivé par défaut. L'appui sur cette touche permet de basculer entre l'activation et la désactivation.
- ② Lorsqu'elle est verrouillée, la télécommande ne fonctionne pas à l'exception de la clé de verrouillage.

(15) Combinaison de touches: "FAN -" + "FAN +"

- ① Pour des contrôles de code étendus. Modifie la vitesse du ventilateur de 3 à 6 vitesses. 6 niveaux de vitesse sont affichés sur l'écran. Les premier et deuxième sont des "ventilateurs faibles", les troisième et quatrième sont des "ventilateurs moyens" et les cinquième et sixième sont des "ventilateurs élevés".

(16) Combinaison de touches "Mode" + "Lock"

- ① **Entrée en mode de réglage de l'adresse**
 - 1) Dans l'interface d'arrêt, appuyez sur la combinaison de touches du contrôleur pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'adresse.
 - 2) La dernière adresse (à la première mise sous tension, 00 est affiché en clignotant) et l'icône "#".
- ② **Étapes du réglage de l'adresse**
 - 1) Dans l'interface de réglage de l'adresse, appuyez sur les boutons d'augmentation et de diminution de la température pour régler l'adresse, avec des valeurs comprises entre 00 et 63.
 - 2) Lorsque vous accédez à l'interface pour la première fois ou que vous appuyez sur la touche d'augmentation ou de diminution de la température, l'affichage de l'adresse clignote pendant 3 secondes, puis cesse de clignoter.
 - 3) Appuyez sur la touche ON/OFF pour accéder à l'envoi du code de paramétrage de l'adresse.

③ Étapes pour interroger l'adresse

- 1) Dans l'interface de paramétrage de l'adresse, appuyez sur la touche mode pour envoyer le code d'interrogation.
- 2) A ce moment, l'icône "#" clignote. 3 secondes plus tard, les dernières adresses réglées sont affichées et l'icône "#" cesse de clignoter.

④ Sortie de la configuration

- 1) Appuyez simultanément sur les touches mode et lock pour quitter l'interface de paramétrage de l'adresse.
- 2) Si aucune touche associée au réglage de l'adresse n'est pressée pendant plus de 30 minutes, le contrôleur quittera l'interface de réglage de l'adresse.

1.1.3 Remplacement de la batterie

1) Si le climatiseur ne reçoit pas le signal du contrôleur ou si l'affichage du contrôleur est flou, les piles sont usées et doivent être remplacées.

2) Retirez le couvercle arrière et enlevez les piles usées. Lorsque vous les remplacez, veillez à placer correctement les marques "+" et "-" sur les piles.

3) Remettez le couvercle arrière en place et réglez l'heure actuelle.

Attention

- Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le contrôleur pendant une longue période, retirez les piles.
- En général, la durée de vie d'une batterie sèche selon les normes JIS ou IEC est de 6 à 12 mois, mais si la durée d'utilisation est dépassée ou ne répond pas aux spécifications ci-dessus, la batterie peut fuir et même endommager le fonctionnement du contrôleur.
- La durée de fonctionnement recommandée est indiquée sur la batterie, mais la durée réelle peut être inférieure.

1.1 Instruções

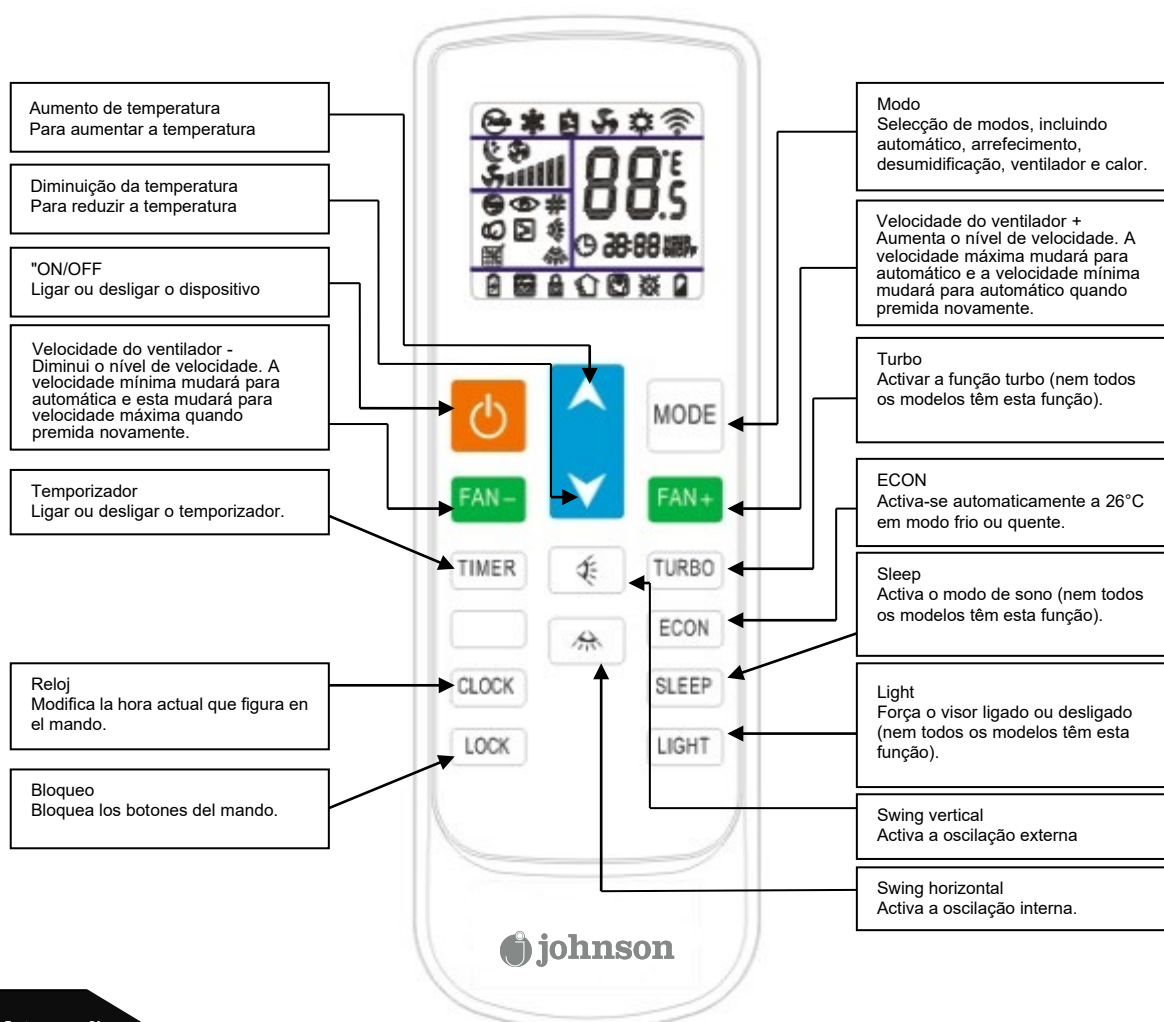
Controlo "No.2" (compatível com controlo de parede ou painel luminoso): código alargado, aplicável à maioria dos modelos VRV.

Controlo "No.3" (compatível com controlo de parede ou painel luminoso): código geral, aplicável a todos os modelos.



Atenção

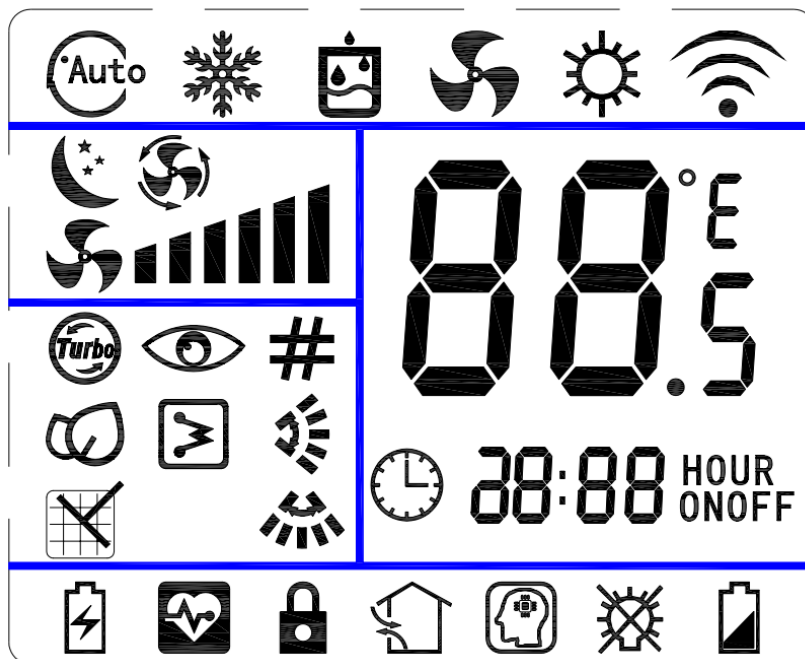
- Não colocar o controlo perto de fontes de calor, tais como cobertores eléctricos ou aquecedores.
- Não colocar o controlo remoto à luz solar directa.
- Tenha cuidado para não o deixar cair no chão para evitar danos.
- Não obstruir o receptor e o sinal do controlo remoto de modo a não afectar a transmissão e recepção do sinal.
- Não salpicar com água ou outros líquidos.



Atenção

- Para enviar o sinal para o ar condicionado, apontar o controlo remoto para a unidade e premir o botão desejado.
- Se o sinal for recebido correctamente, o aparelho emitirá um sinal sonoro uma vez.
- Se o controlo remoto não enviar um sinal, substitua as pilhas e tente novamente. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou um centro de serviço autorizado.

1.1.1 Significado dos ícones de controlo



1)O controlador está equipado com 15 botões e um visor LCD actualizado. Todos os ícones são sincronizados com o controlo táctil.

2)Ao ligá-lo pela primeira vez, o visor remoto mostrará todos os ícones ao mesmo tempo e entrará em modo de espera, mostrando apenas o relógio das 12:00 horas e o ícone LIGHT.

3)Introdução aos ícones do ecrã LCD:

- Modos: automático , arrefecimento , desumidificação , ventilador  e calor .
- Indicação da temperatura:  mostra a temperatura, entre 16 ~ 32°C ou 61 ~ 90°F.
- Velocidade do ventilador:  mostra a velocidade.  significa velocidade automática.
- Swing:  significa oscilação vertical.  significa oscilação horizontal.
- Temporizador:  significa temporizador de ligação.  significa temporizador do sono.
- Outros ícones:  : relógio.  : modo de sono.  : modo TURBO.  : modo ECO.  modo de limpeza.  significa aquecimento eléctrico.  # significa "direcção".  : bloqueio.  : Nível de bateria baixo.
- Funções de reserva:  significa configuração automática.  indica poupança de energia.  indica o modo SAÚDE.  significa "ar novo".  indica modo inteligente.  é o ícone da LIGHT.

1.1.2 Funções dos botões de controlo

(1) ON/OFF

- ① Ao premir este botão, o controlador remoto muda sucessivamente de ligado para desligado.
- ② Na primeira ligação, o modo de trabalho padrão é apresentado com temperatura de 25°C (77°F), modo automático, velocidade automática do ventilador, oscilação interna e externa do ventilador, sem TURBO, sem modo de repouso, sem temporizador e sem bloqueio.
- ③ Quando for ligado depois, será restaurado ao estado em que se encontrava antes de ser desligado. Após desligar, as funções de sono, TURBO, ECO e temporizador serão canceladas.

(2) Modo

- ① Ao premir este botão, o controlador muda sucessivamente de acordo com a sequência "auto, cool, desumidificação, ventilador, calor, auto".
- ② O modo de desumidificação é bloqueado a 25°C e esta temperatura não pode ser definida. A oscilação interna permanece no mesmo estado que antes de mudar o modo, mas a oscilação externa será forçosamente desligada.

(3) Redução da temperatura ▼

- ① Ajuste de temperatura: Premindo este botão baixa a temperatura definida em um grau, no intervalo de 32°C a 16°C (em Fahrenheit, de 90°F a 61°F). Se este botão for premido em modo de desumidificação ou em modo ventilador, a temperatura não muda.
- ② No modo de acerto do relógio (o ícone do relógio pisca para indicar que está activo), esta chave é utilizada para acertar a hora.
- ③ Continuar a pressionar para alterar continuamente a temperatura.

(4) Aumento da temperatura ▲

- ① Definição da temperatura: Quando este botão é premido, a temperatura definida aumenta um grau, no intervalo de 16°C a 32°C (em Fahrenheit, de 61°F a 90°F). Se este botão for premido em modo de desumidificação ou em modo ventilador, a temperatura não muda.
- ② No modo de acerto do relógio (o ícone do relógio pisca para indicar que está activo), esta chave é utilizada para acertar a hora.
- ③ Continuar a pressionar para alterar continuamente a temperatura.

(5) Swing vertical (Oscilação externa)

- ① Se esta tecla for premida em modo de desumidificação, o balanço externo é forçado a desligar.
- ② Se esta tecla for premida noutros modos, o balanço muda de acordo com a seguinte sequência: "swing, ventilação fixa, swing".

Swing horizontal (Oscilação interna)

- ① Se esta tecla for premida no modo de desumidificação, o balanço interno permanece no mesmo estado em que se encontrava antes de mudar o modo.
- ② Se pressionado noutros modos, muda de acordo com a sequência "swing, stop, swing".

(6) “FAN -”

- ① No primeiro arranque, o controlo é definido para a velocidade automática por defeito. No modo de desumidificação, a velocidade é fixada à velocidade mais baixa e não pode ser ajustada, e o controlador não responde ao premir a tecla de velocidade.
- ② Se premir esta tecla noutros modos, a velocidade muda de acordo com a sequência: "auto, high, medium, low, low, auto".

(7) “FAN +”

- ① No primeiro arranque, o controlador é definido para a velocidade automática por defeito. No modo de desumidificação, a velocidade é definida para a velocidade mais baixa e não pode ser ajustada, e ao premir a tecla de velocidade, o controlador não responde.
- ② Se premir esta tecla noutros modos, a velocidade muda de acordo com a sequência: "auto, high, medium, low, low, auto".

(8) Temporizador

- ① Quando a máquina estiver desligada, premir esta tecla para ligar a alimentação, dentro do intervalo de 1 a 24 horas.
- ② Quando a máquina estiver ligada, prima esta tecla para definir o tempo de desligamento, dentro do intervalo de 1 a 24 horas.
- ③ O tempo do temporizador segue a sequência "1h, 2h,, 23h, 24h, cancelar, 1h".
- ④ O dispositivo sai da definição do temporizador se nenhuma tecla for premida durante mais de 3 segundos.

(9) TURBO

- ① Para controlos de código alargados. O controlador tem o modo TURBO desactivado por defeito, e esta chave não funciona em modo automático, desumidificação ou modo ventilador.
- ② Se esta tecla for premida nos modos de refrigeração ou aquecimento, o modo TURBO é activado ou desactivado. No modo TURBO, a velocidade do ventilador não é exibida. Alternar os modos ou activar o modo de sono desactiva o modo TURBO.
- ③ Se o ar condicionado tiver quatro velocidades, o ícone TURBO é exibido e o ventilador funciona na quarta velocidade ao premir este botão.

(10) ECON

- ① O controlador tem o modo ECON desactivado por defeito, e esta chave não funciona em modo automático, desumidificação ou modo ventilador.
- ② Se este botão for premido nos modos de arrefecimento ou aquecimento, o modo ECON é activado ou desactivado. Com o modo ECON activo, a temperatura é definida para 26°C (77°F) e todas as outras definições permanecem as mesmas. Se o modo ECON for desactivado, o controlo volta à configuração em que estava antes de o activar. A mudança para qualquer outro modo desactiva o modo ECON.

(11) Sleep (SONO)

- ① Premir este botão em qualquer modo excepto no modo ventilador para activar ou desactivar a função Sleep. A alteração do modo desliga automaticamente o modo de sono.

- ② Quando este botão é premido, a velocidade do ventilador muda automaticamente para a velocidade mínima, no entanto, esta velocidade pode ser ajustada a partir da sua chave correspondente (excepto no modo de desumidificação).

(12) Light (LUZ)

- ① Na primeira ligação, a luz aparece por defeito. Prima esta tecla para a ligar ou desligar. Esta função pode não estar disponível em alguns modelos.

(13) Clock (RELÓGIO)

- ① Esta chave é utilizada para acertar o relógio. Quando premida, entra no modo de ajuste da hora, e a hora digital pisca no visor. O tempo pode ser alterado com as chaves do aumento ou diminuição de temperatura, num intervalo de 0 a 23 horas.
- ② Para acertar a hora, prima novamente esta tecla para aceder à definição dos minutos, e o ponteiro digital dos minutos pisca no visor. O tempo pode ser alterado com as chaves do aumento ou diminuição de temperatura, num intervalo de 0 a 59.
- ③ Após a definição, pressionar novamente a tecla do relógio para confirmar as definições e sair do modo de definição. Se não premir novamente a tecla do relógio para sair deste modo, este é automaticamente desactivado após 3 segundos de inactividade, e volta ao estado do relógio antes da definição.

(14) Lock (Fechadura)

- ① O bloqueio está desactivado por defeito. Ao premir esta tecla alterna entre ligar e desligar.
- ② Quando bloqueado, o controlo remoto não funciona, excepto a chave da fechadura.

(15) Combinação de chaves: “FAN -” + “FAN +”

- ① Para controlos de código alargados. Muda a velocidade do ventilador de 3 para 6 velocidades. 6 níveis de velocidade são mostrados no visor. O primeiro e o segundo são "ventilador baixo", o terceiro e o quarto são "ventilador médio" e o quinto e o sexto são "ventilador alto".

(16) Combinação de teclas “Mode” + “Lock”

- ① **Entrar no modo de definição de endereço**
 - 1) Na interface de desligamento, premir a combinação de teclas no controlador durante 5 segundos para entrar no modo de definição de endereço.
 - 2) O último endereço (ao primeiro ligar, 00 é exibido a piscar) e o ícone "#".
- ② **Passos para a definição de endereços**
 - 1) Na interface de definição de endereço, prima os botões de aumento e diminuição da temperatura para definir o endereço, com valores entre 00 e 63.
 - 2) Quando se acede à interface pela primeira vez ou se prime a tecla de aumento e diminuição da temperatura, o visor de endereços pisca durante 3 segundos e depois deixa de piscar.
 - 3) Prima a tecla ON/OFF para aceder ao envio do código de definição de endereço.

③ Passos para consultar o endereço

- 1) Na interface de definição de endereço, prima a tecla mode para enviar o código de consulta.
- 2) Neste momento, o ícone "#" pisca. 3 segundos mais tarde, os últimos endereços definidos são exibidos e o ícone "#" deixará de piscar.

④ Saída da configuração

- 1) Premir a tecla mode e lock ao mesmo tempo para sair da interface de definição de endereço.
- 2) Se nenhuma tecla associada à definição de endereço for premida durante mais de 30 minutos, o controlador abandonará a interface de definição de endereço.

1.1.3 Substituição das baterias

1) Se o ar condicionado não receber o sinal do controlador ou se o visor no controlador aparecer desfocado, as baterias estão mortas e precisam de ser substituídas.

2) Retirar a tampa traseira e retirar as baterias mortas. Ao substituí-los, prestar atenção para colocar correctamente as marcas "+" e "-" nas baterias.

3) Substituir a tampa traseira e definir a hora actual.



Atenção

- Não misturar pilhas velhas e novas.
- Se não vai utilizar o controlador durante muito tempo, retire as pilhas.
- Em geral, a duração de uma bateria seca de acordo com as normas JIS ou IEC é entre 6-12 meses, mas se o tempo de utilização for excedido ou não cumprir as especificações acima mencionadas, a bateria pode vazar e até danificar o funcionamento do controlador.
- O tempo de funcionamento recomendado é indicado na bateria, mas o tempo real pode ser menor.

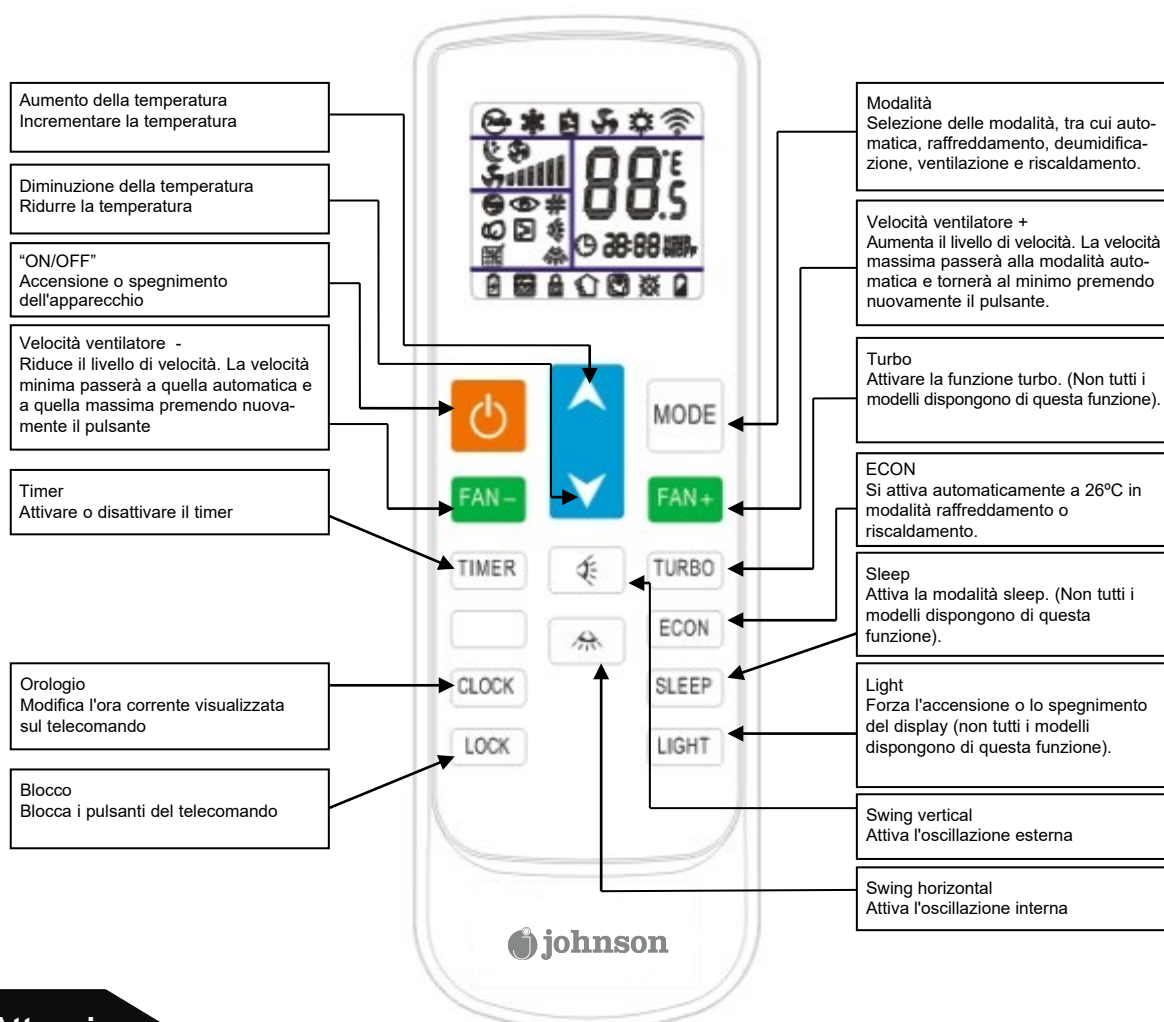
1.1 Istruzioni

Comando “N.2” (compatibile con comando a parete o pannello luminoso): codice esteso, applicabile alla maggior parte dei modelli VRV.

Comando “N.3” (compatibile con comando a parete o pannello luminoso): codice generale, applicabile a tutti i modelli.

! Attenzione

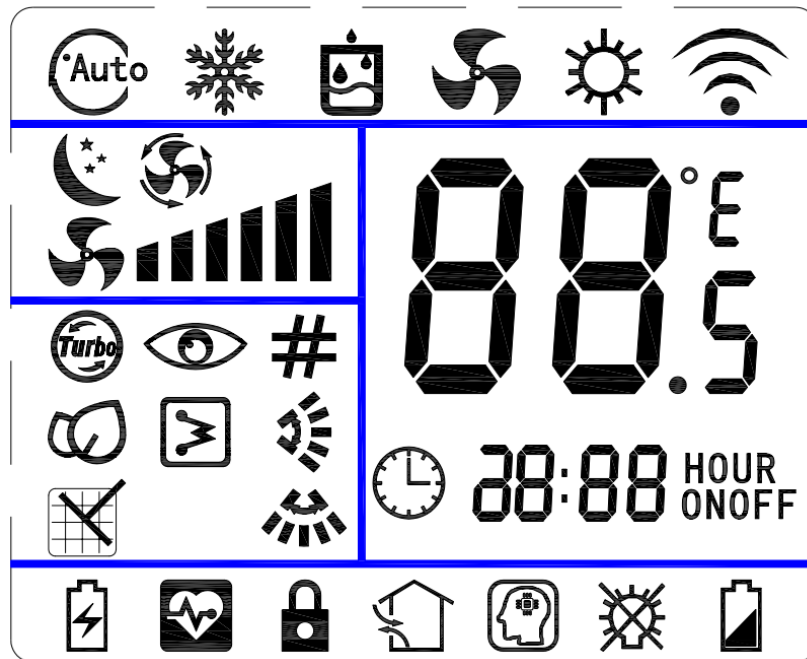
- Non posizionare il telecomando vicino a fonti di calore quali coperte elettriche o stufe.
- Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole.
- Fare attenzione a non farlo cadere a terra per evitare danni.
- Non ostacolare il ricevitore e il segnale del telecomando per non compromettere la trasmissione e la ricezione del segnale.
- Non spruzzare acqua o altri liquidi.



! Attenzione

- Per inviare il segnale al condizionatore, puntare il telecomando verso l'apparecchio e premere il tasto desiderato.
- Se il segnale viene ricevuto correttamente, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- Se il telecomando non emette alcun segnale, sostituire le batterie e riprovare. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

1.1.1 Significato delle icone sul comando



1) Il telecomando è dotato di 15 pulsanti e di un display LCD aggiornato. Tutte le icone sono sincronizzate con il controllo tattile.

2) All'accensione iniziale, il display del telecomando mostrerà tutte le icone contemporaneamente ed entrerà in modalità standby, mostrando solo l'orologio 12:00 e l'icona LIGHT.

3) Introduzione alle icone del display LCD:

- Modalità: automatico , freddo , deumidificazione , ventilatore  e calore .
- Display temperatura:  mostra la temperatura, compresa tra 16 ~ 32°C o 61 ~ 90°F.
- Velocità della ventola:  mostra la velocità.  significa velocità automatica.
- Swing:  significa oscilación vertical.  significa oscilación horizontal.
- Timer:  significa timer di accensione.  significa timer di spegnimento.
- Altre icone:  orologio. : modalità sleep. : modalità TURBO. : modalità ECO.  modalità pulizia.  significa riscaldamento elettrico.  significa "direzione". : blocco. : livello batterie basso.
- Funzioni di prenotazione:  significa configurazione automatica.  indica risparmio energetico.  indica la modalità SALUTE.  significa "aria nuova".  indica modalità intelligente.  è l'icona LIGHT.

1.1.2 Funzioni dei pulsanti del telecomando

(1) ON/OFF

- ① Premendo questo pulsante, il telecomando passa successivamente dalla modalità accesa a quella spenta.
- ② Alla prima accensione, la modalità di funzionamento viene visualizzata di default con una temperatura di 25°C (77°F), in modalità automatica, con velocità della ventola automatica, oscillazione della ventilazione interna ed esterna, senza TURBO, senza modalità sleep, senza timer e senza blocco.
- ③ All'accensione successiva, verrà ripristinato lo stato precedente allo spegnimento. Dopo lo spegnimento, le funzioni sleep, TURBO, ECO e timer verranno annullate.

(2) Modalità

- ① Premendo questo pulsante, il comando cambia in sequenza secondo la sequenza "automatico, freddo, deumidificazione, ventilatore, caldo, automatico".
- ② La modalità di deumidificazione è bloccata a 25°C e non è possibile regolare questa temperatura. L'oscillazione interna rimane nello stesso stato di prima del cambio di modalità, ma l'oscillazione esterna si spegnerà forzatamente.

(3) Riduzione della temperatura ▼

- ① Impostazione della temperatura: premendo questo pulsante, la temperatura impostata diminuisce di un grado, nell'intervallo compreso tra 32°C e 16°C (in gradi Fahrenheit, da 90°F a 61°F). Se si preme questo pulsante in modalità deumidificazione o ventilazione, la temperatura non cambia.
- ② In modalità impostazione orologio (l'icona dell'orologio lampeggia per indicare che è attiva), questo tasto viene utilizzato per impostare l'ora.
- ③ Continuare a premere per modificare continuamente la temperatura.

(4) Aumento della temperatura ▲

- ① Impostazione della temperatura: premendo questo pulsante, la temperatura impostata aumenta di un grado, nell'intervallo compreso tra 16°C e 32°C (in gradi Fahrenheit, da 61°F a 90°F). Se si preme questo pulsante in modalità deumidificazione o ventilazione, la temperatura non cambia.
- ② In modalità impostazione orologio (l'icona dell'orologio lampeggia per indicare che è attiva), questo tasto viene utilizzato per impostare l'ora.
- ③ Continuare a premere per modificare continuamente la temperatura.

(5) Swing verticale (oscillazione esterna)

- ① Se si preme questo tasto in modalità deumidificazione, l'oscillazione esterna viene disattivata.
- ② Se si preme questo tasto in altre modalità, l'oscillazione cambia secondo la seguente sequenza: "swing, ventilazione fissa, swing".

Swing orizzontale (oscillazione interna)

- ① Se si preme questo tasto in modalità deumidificazione, l'oscillazione interna rimane nello stesso stato in cui si trovava prima del cambio di modalità.
- ② Se si preme in altre modalità, cambia secondo la sequenza: "swing, arresto, swing".

(6) “FAN -”

- ① Alla prima accensione, il comando è impostato di default sulla velocità automatica. In modalità deumidificazione, la velocità è impostata al minimo e non può essere regolata, e il comando non risponde quando si preme il tasto della velocità.
- ② Se si preme questo tasto in altre modalità, la velocità cambia secondo la sequenza: “automatica, alta, media, bassa, automatica”.

(7) “FAN +”

- ① Alla prima accensione, il comando è impostato di default sulla velocità automatica. In modalità deumidificazione, la velocità è impostata al minimo e non può essere regolata, e premendo il tasto della velocità il comando non risponde.
- ② Se si preme questo tasto in altre modalità, la velocità cambia secondo la sequenza: “automatica, alta, media, bassa, automatica”.

(8) Timer

- ① A macchina spenta, premere questo tasto per impostare l'ora di accensione, compresa tra 1 e 24 ore.
- ② A macchina accesa, premere questo tasto per impostare l'ora di spegnimento, compresa tra 1 e 24 ore.
- ③ Il timer segue la sequenza “1h, 2h,, 23h, 24h, annulla, 1h”.
- ④ L'apparecchio esce dalla configurazione del timer se trascorrono più di 3 secondi senza premere alcun tasto.

(9) TURBO

- ① Per telecomandi con codice esteso. Il telecomando ha la modalità TURBO disattivata per impostazione predefinita e questo tasto non funziona in modalità automatica, deumidificazione o ventilatore.
- ② Se si preme questo tasto nelle modalità freddo o caldo, la modalità TURBO viene attivata o disattivata. In modalità TURBO la velocità del ventilatore non viene visualizzata. Cambiando modalità o attivando la modalità sleep, la modalità TURBO viene disattivata.
- ③ Se il climatizzatore ha quattro velocità, viene visualizzata l'icona TURBO e il ventilatore funziona alla quarta velocità quando si preme questo tasto.

(10) ECON

- ① Il telecomando ha la modalità ECON disattivata per impostazione predefinita e questo tasto non funziona in modalità automatica, deumidificazione o ventilazione.
- ② Se si preme questo tasto nelle modalità raffreddamento o riscaldamento, la modalità ECON viene attivata o disattivata. Con la modalità ECON attiva, la temperatura viene impostata a 26°C (77°F) e le altre impostazioni rimangono invariate. Se la modalità ECON viene disattivata, il telecomando torna alle impostazioni precedenti all'attivazione. Passando a qualsiasi altra modalità, la modalità ECON viene disattivata.

(11) Sleep (SONNO)

- ① Premere questo tasto in qualsiasi modalità eccetto quella ventilatore per attivare o disattivare la funzione Sonno. Cambiando modalità, la modalità Sonno viene disattivata automaticamente.

- ② Premendo questo pulsante, la velocità della ventola passa automaticamente al minimo, ma è possibile regolarla utilizzando il tasto corrispondente (tranne in modalità deumidificazione).

(12) Light (LUZ)

- ① Alla prima accensione, la luce appare per impostazione predefinita. Premere questo tasto per accenderla o spegnerla. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in alcuni modelli.

(13) Clock (OROLOGIO)

- ① Questo tasto serve per impostare l'orologio. Premendolo, si accede alla modalità di impostazione dell'ora e l'ora digitale lampeggia sul display. È possibile modificare l'ora con i tasti di aumento o diminuzione della temperatura, in un intervallo compreso tra 0 e 23 ore.
- ② Per impostare l'ora, premere nuovamente questo tasto per accedere alla regolazione dei minuti e il minutarlo digitale lampeggerà sul display. È possibile modificare i minuti con i tasti di aumento o diminuzione della temperatura, in un intervallo compreso tra 0 e 59.
- ③ Dopo aver effettuato la regolazione, premere nuovamente il tasto dell'orologio per confermare le impostazioni e uscire dalla modalità di configurazione. Se non si preme nuovamente il tasto dell'orologio per uscire da questa modalità, essa si disattiva automaticamente dopo 3 secondi di inattività e si ritorna allo stato dell'orologio precedente alla regolazione.

(14) Lock (BLOCCO)

- ① Il blocco è disattivato per impostazione predefinita. Premendo questo tasto si alterna tra l'attivazione e la disattivazione.
- ② Quando è bloccato, il telecomando non funziona tranne il tasto di blocco.

(15) Combinazione di tasti: "FAN -" + "FAN +"

- ① Per telecomandi con codice esteso. Cambia la ventilazione da 3 a 6 velocità. Sul display vengono visualizzati 6 livelli di velocità. Il primo e il secondo sono "ventilatore basso", il terzo e il quarto sono "ventilatore medio" e il quinto e il sesto sono "ventilatore alto".

(16) Combinazione di tasti "Mode" + "Lock"

① Inserire la configurazione dell'indirizzo

- 1) Nell'interfaccia di spegnimento, premere la combinazione di tasti sul telecomando per 5 secondi per accedere alla modalità di configurazione dell'indirizzo.
- 2) L'ultimo indirizzo lampeggia (alla prima accensione viene visualizzato 00) e viene visualizzata l'icona "#".

② Passaggi per configurare l'indirizzo

- 1) Nell'interfaccia di configurazione dell'indirizzo, premere i pulsanti di aumento e diminuzione della temperatura per regolare l'indirizzo, con valori compresi tra 00 e 63.
- 2) Quando si accede all'interfaccia per la prima volta o si preme il tasto di aumento e diminuzione della temperatura, il display dell'indirizzo lampeggia per 3 secondi e poi smette di lampeggiare.
- 3) Premere il tasto ON / OFF per accedere all'invio del codice di configurazione dell'indirizzo.

③ Passaggi per consultare l'indirizzo

- 1) Nell'interfaccia di configurazione dell'indirizzo, premere il tasto modalità per inviare il codice di consultazione.
- 2) A questo punto l'icona “#” lampeggia. Dopo 3 secondi vengono visualizzati gli ultimi indirizzi configurati e l'icona “#” smette di lampeggiare.

④ Uscire dalla configurazione

- 1) Premere contemporaneamente il tasto modalità e il tasto blocco per uscire dall'interfaccia di configurazione dell'indirizzo.
- 2) Se non viene premuto alcun tasto associato alla configurazione dell'indirizzo per più di 30 minuti, il telecomando uscirà dall'interfaccia di configurazione dell'indirizzo.

1.1.3 Sostituzione delle batterie

1) Se il climatizzatore non riceve il segnale dal telecomando o se lo schermo del telecomando appare sfocato, significa che le batterie sono scariche e devono essere sostituite.

2) Rimuovere il coperchio posteriore ed estrarre le batterie scariche. Quando le si sostituisce, prestare attenzione a posizionare correttamente i segni “+” e “-” delle batterie.

3) Riposizionare il coperchio posteriore e impostare l'ora corrente.

Attenzione

- Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- In generale, la durata di una batteria a secco conforme agli standard JIS o IEC è compresa tra 6 e 12 mesi, ma se si supera il tempo di utilizzo o non si rispettano le specifiche di cui sopra, la batteria potrebbe perdere liquido e persino danneggiare il funzionamento del telecomando.
- Il tempo di funzionamento consigliato è indicato sulla batteria, ma il tempo effettivo potrebbe essere inferiore.



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates Manuel
dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto
Tutta la documentazione relativa al prodotto

